

MÅTTLIG

Design C Martin/M Elebäck



NEDERLANDS

Reinigen

Was, spoel en droog de kan voor het eerste gebruik af. De melkschuimkan is vaatwasserbestendig.

Belangrijk

De melkschuimkan is bedoeld voor gebruik in combinatie met de espressomachine of de melkschuimer. Warm de melk nooit op door de kan direct op het fornuis te zetten.

SUOMI

Puhdistus

Pese, huuhtele ja kuivaa kannu ennen käyttöönottoa. Kannu on konepesunkestävä.

Tärkeää

Maidonvaahdotuskannu on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä espressokeitin tai maidonvaahdotin kanssa. Älä koskaan lämmitä maitoa laittamalla kannua suoraan keittolevyille.

ITALIANO

Pulizia

Lava, sciacqua e asciuga il bricco prima di usarlo per la prima volta. Questo bricco è lavabile in lavastoviglie.

Importante

Questo bricco è studiato per essere usato con una macchina per caffè espresso o uno sbattitore per latte. Non scaldare mai il latte mettendo il bricco direttamente sul piano cottura.

ENGLISH

Cleaning

Wash, rinse and dry the jug before using it for the first time. The milk-frothing jug is machine washable.

Important

The milk-frothing jug is designed to be used together with an espresso maker or milk-frother. Never warm up milk by putting the jug directly on the hob.

DANSK

Rengøring

Vask, skyl og tør kanden, før du bruger den første gang. Mælkeskummerkanden tåler opvaskemaskine.

VIGTIGT!

Mælkeskummerkanden er beregnet til brug sammen med en espressomaskine eller mælkeskummer. Varm ikke mælk ved at sætte kanden direkte på en kogeplade.

SVENSKA

Rengöring

Diska, skölj och torka av kannan före första användning. Mjölkskumningskannan tål att diskas i maskin.

Viktigt

Mjölkskumningskannan är avsedd för att användas tillsammans med espressomaskin eller mjölkskummare. Värm aldrig upp mjölken genom att ställa kannan direkt på spisen.

MAGYAR

Tisztítás

Az első használat előtt mosd el, öblítsd el és töröld szárazra a kancsót. A tejjabosító kancsó mosogatógépbⁿ mosható.

Fontos

A tejjabosító kancsót az eszpresszókávé készítővel illetve tejjabosítóval együtt lehet használni. Soha ne úgy melegítsd fel a tejet, hogy a kancsót közvetlenül ráteszed a főzőlpra.

DEUTSCH

Reinigung

Milchschaumer vor der ersten Benutzung spülen, auswaschen und abtrocknen. Das Produkt ist spülmaschinenfest.

Wichtig

Die Milchschaumkanne ist für die Benutzung mit einer Espressomaschine oder einem Milchschaumer vorgesehen. Die Kanne zum Erhitzen der Milch keinesfalls direkt auf den Herd stellen.

ÍSLENSKA

Þrif

Þvoíð, skolið og þurrkið könnuna áður en hún er notið í fyrsta skipti. Mjólkurfroðukannan má fara í uppþvottavél.

Mikilvægt

Mjólkurfroðukannan er hönnuð til að nota með espressokönnu eða mjólkurfreyðara. Hitið aldrei mjólk með því að setja könnuna beint á hellu.

ČESKY

Čištění

Před prvním použitím džbánek umyjte, opláchněte a vytřete do sucha. Džbánek na šlehání mléka lze mýt v myčce.

Důležité

Džbánek na šlehání mléka je navržen tak, aby ladir s přístrojem na espresso a šlehačem mléka. Nikdy neohřívajte mléka položením džbánu přímo na varnou desku.

POLSKI

Czyszczenie

Umyj i wysusz dzbanek przed pierwszym użyciem. Dzb^{an}ek do spieniania mleka można myć w zmywarce.

Ważne

Dzb^{an}ek do spieniania mleka można stosować tylko w ekspresach do kawy i urządzeniach do spieniania mleka. Nie podgrzewaj mleka stawiając dzbanek bezpośrednio na palniku kuchenki.

FRANÇAIS

Entretien

Laver, rincer et sécher le pichet avant la première utilisation. Le pichet est lavable en machine.

Attention

Le pichet est conçu pour être utilisé avec une machine à espresso ou un mousseur à lait. Ne jamais utiliser le pichet pour réchauffer le lait en le plaçant directement sur la table de cuisson.

NORSK

Rengjøring

Vask, skyl og tør melkekannen før første gangs bruk. Kannen kan vaskes i maskin.

Viktig

Kannen er designet for bruk sammen med en espressomaskin eller melkeskummer. Varm aldri opp melken ved å sette melkekannen direkte på platen.

ESPAÑOL

Limpieza

Lava, aclara y seca la jarra antes de usarla por primera vez. Esta jarra es apta para el lavavajillas.

Importante

Esta jarra para hacer leche con espuma se ha diseñado para ser usada conjuntamente con una cafetera para espresso o un dispositivo para hacer leche espumosa. Nunca calientes la leche poniendo esta jarra directamente en una placa de cocina.

EESTI

Puhastamine

Enne esmakordset kasutamist tuleks kannu pesta, loputada ja kuivatada. On nõudepesumasinas pestav.

Oluline

Piimavahustamise kann on ettenähtud kasutamiseks koos espressomasinaga või piimavahustajaga. Ärge kunagi asetage kannu piima soojendamiseks otse pliidiplaadile.

LATVIEŠU

Tīrišana

Pirms pirmās krūzes lietošanas reizes nomazgājiet, noskalojiet un nosusiniet. Piena putošanas krūzi drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Svarīgi

Piena putošanas krūzi paredzēts lietot ar espresso kafijas vārāmo vai piena putotāju. Nekādā gadījumā nesildiet pienu tieši uz sildvirsmas.

SLOVENSKY

ČISTENIE

Čistenie
Pred prvým použitím džbán umyte, opláchnite a utrite do sucha. Džbán na šľahanie mlieka je možné umývať v umývačke riadu.

Dôležité upozornenie

Džbán na šľahanie mlieka je navhnutý tak, aby ladil s prístrojom na espresso a šľahačom na mlieko. Nikdy neohrievajte mlieko položením džbánu priamo na varnú dosku.

РУССКИЙ

УХОД

Перед первым использованием кувшин следует вымыть и вытереть насухо. Можно мыть в посудомоечной машине.

Внимание

Кувшин предназначен для использования с кофеваркой или вспенивателем молока. Никогда не подогревайте молоко, поставив кушин непосредственно на плиту.

УКРАЇНСЬКА

ЧИЩЕННЯ

Уход
Перед первым использованием кувшин следует вымыть и вытереть насухо. Можно мыть в посудомоечной машине.

Внимание

Кувшин предназначен для использования с кофеваркой или вспенивателем молока. Никогда не подогревайте молоко, поставив кушин непосредственно на плиту.

УКРАЇНСЬКА

ЧИЩЕННЯ

УХОД

Уход
Перед первым использованием кувшин следует вымыть и вытереть насухо. Можно мыть в посудомоечной машине.

TÜRKÇE

TEMİZLİK

Temizlik
İlk kullanımdan önce kabı, yıkayıp duruladıktan sonra kurulayınız. Süt köpürtme kabı bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Önemli

Süt köpürtme kabı, espresso ya da süt köpürtme makinesi ile birlikte kullanılmak için tasarlanmıştır. Sütü ısıtmak için doğrudan ocağın üzerine koymayınız.

LIETUVIŲ

VALYMAS

Valymas
Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite, praskalaukite ir iššluostykite ąšotėlį. Galima plauti indaplovėje.

Svarbu

Pieno plakimo ąšotėlis skirtas naudoti kartu su espresso kavinuku ar pieno putų plakikliu. Negalima šildyti pieno statant ąšotėlį tiesiai ant viryklės.

БЪЛГАРСКИ

ПОЧИСТВАНЕ

Почистване
Измийте, изплакнете и подсушете каничката, преди да я използвате за първи път. Подходяща за съдомиялна машина.

ВАЖНО

Почистване
Измийте, изплакнете и подсушете каничката, преди да я използвате за първи път. Подходяща за съдомиялна машина.

Важно

Важно
Каничката е предназначена за машина за еспreso или миксер за фрапе. Никога не загревайте млякото, като поставяте каничката директно върху котлона.

УКРАЇНСЬКА

ЧИЩЕННЯ

УХОД

ЧИЩЕННЯ

Уход
Перед первым использованием кувшин следует вымыть и вытереть насухо. Можно мыть в посудомоечной машине.

УКРАЇНСЬКА

Чищення

Чищення
Помийте та висушіть ємність перед першим використанням. Ємність для кип'ятіння молока можна мити в посудомийній машині.

Важливо

Важливо
Кухоль для кип'ятіння молока призначений для використання разом із кавоваркою еспресо або зі спінювачем молока. Ніколи не ставте кухню безпосередньо на плиту, щоб підігріти молоко.

PORTUGUES

Lavar

Lave, enxagúe e seque o jarro antes de o usar pela primeira vez. Este jarro pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

Importante

O jarro foi desenhado para ser usado juntamente com uma máquina de café expresso ou um batedor de leite eléctrico. Nunca coloque este jarro directamente no fogão para aquecer o leite.

HRVATSKI

ČIŠĆENJE

Čišćenje
Prije prve upotrebe operite, isperite i osušite vrč. Vrč za pravljenje pjene može se prati u perilici posuđa.

SRPSKI

ČIŠĆENJE

Čišćenje
Prije prve upotrebe operite, isperite i osušite vrč. Vrč za pravljenje pjene može se prati u perilici posuđa.

Važno

Vrč za pravljenje pjene dizajniran je za upotrebu s kuhalom za espresso kavu i mlaznicom za pravljenje pjene. Mlijeko nikad ne zagrijavajte tako da vrč stavite izravno na kuhalište.

СЛОВЕНСЬКА

ČIŠĆENJE

Čišćenje
Prije prve upotrebe operite, isperite i osušite vrč. Vrč za pravljenje pjene može se prati u perilici posuđa.

SRPSKI

ČIŠĆENJE

Čišćenje
Operi, isperi i osuši pre prve upotrebe. Posuda za mućenje mleka sme se prati u mašini.

Važno

Posuda za mućenje mleka napravljena je da se upotrebljava s aparatom za espresso ili mutilicom. Nikad ne zagrevaj mleko stavljajući posudu direktno na grejnu ploču.

ROMÂNĂ

Curățare

Spală, clătește și usucă cana înainte de a o folosi pentru prima oară. Cana se poate spăla și la mașină.

Important

Cana pentru lapte este creată pentru a fi folosită împreună cu aparatul pentru espresso. Nu pune niciodată cana direct pe plită pentru a încălzi lapte.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Καθαρισμός

Πλύντε, ξεπλύντε και στεγνώστε την κανάτα πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Η κανάτα χτυπήματος αφρού γάλακτος, πλένεται στο πλυντήριο των πιάτων.

Σημαντικό

Η κανάτα χτυπήματος αφρού γάλακτος, είναι σχεδιασμένη για να χρησιμοποιείται μαζί με μια μηχανή καφέ εξπρέσσο ή με ένα χτυπητήρι αφρού γάλακτος. Μην ζεσταίνετε ποτέ το γάλα, τοποθετώντας την κανάτα κατευθείαν επάνω στην επιφάνεια εστιών.

SLOVENŠČINA

Čišćenje

Čišćenje
Pred prvo uporabo vrček dobro operite in osušite. Vrček za penjenje mleka lahko perete tudi v stroju.

Pomembno

Vrček za penjeje mleka je narejen tako, da se ga lahko uporablja skupaj z napravo za espresso ali pripravo za penjenje mleka. Ne pogrevajte mleka tako, da bi postavili vrček na štedilnik.